TABLETKI ZAPOBIEGAJACE GRUZLICY

PILLS TO PREVENT TB

Zabezpiecz siebie przed gruzlica.

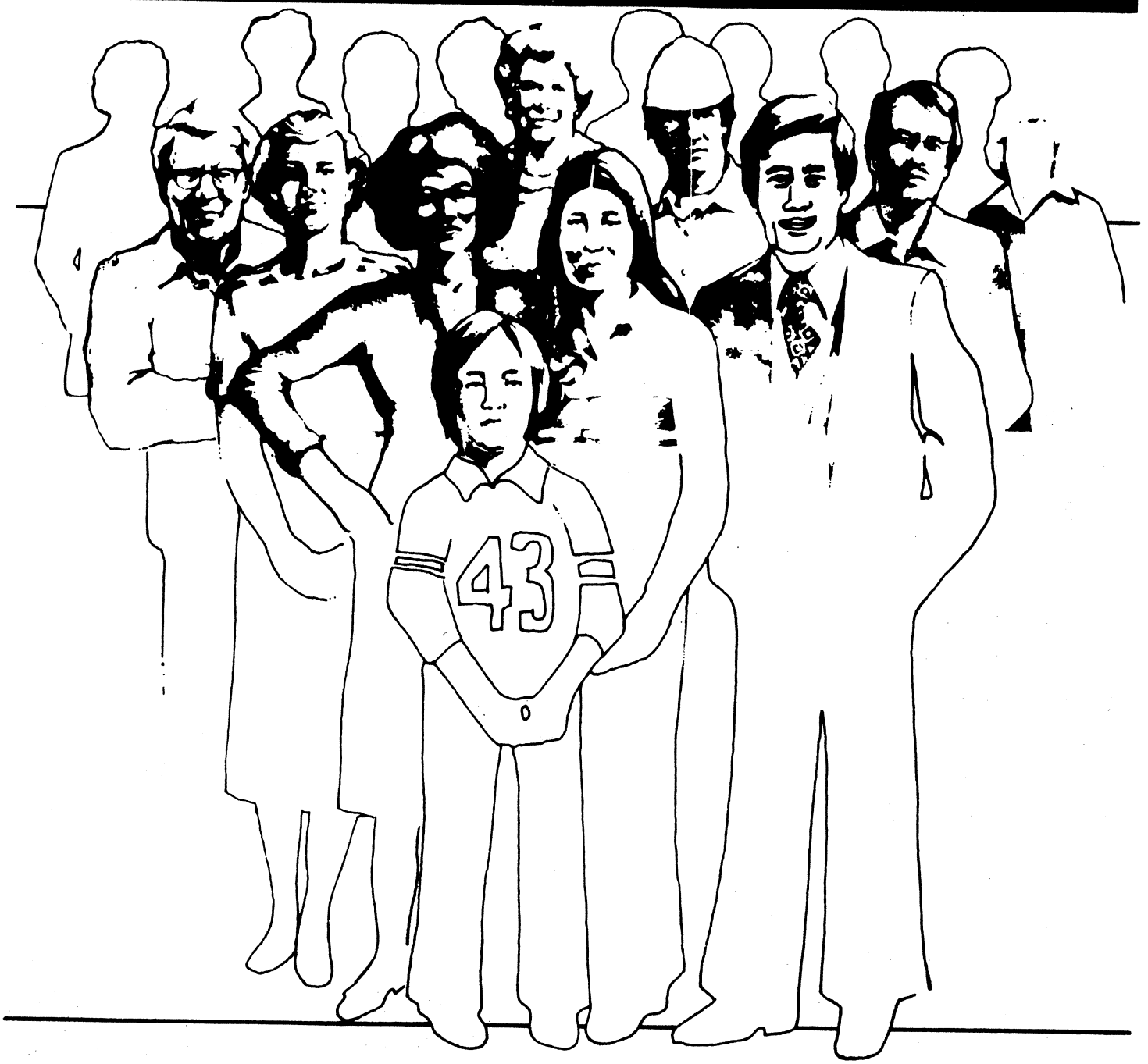
Zazywaj tabletki regularnie!

State of Washington
Department of Health

POLISH

DOH Pub 343-004

BY PERMISSION OF THE AMERICAN LUNG ASSOCIATION



Dla ciebie i twojej rodziny.

Oto dlaczego doktor przepisa je ola ciebie; aby zabezpieczyc ciebie przed gruzlica.

Twoje tabletki to isoniazid (czesto nazywany INH). To jest ten sam rodzaj lekarstwa, ktory wielu pacjentow zazywa, aby pomoc sobie w wyleczeniu sie, z gruzlicy. Tobie to pomoze zabezpiecyzc sie przed choroba. Ale - i to jest wazne - jezeli one maja ci pomoc, tabletki musza byc zazywane regularnie: tak dugo, jak powie lekarz.

DLACZEGO POTRZEBUJESZ TABLETKI?

Ktos blisko ciebie moze miec gruzlice. Wtedy wzrasta mozliwosc ze ty masz zarazki gruzlicy w ciele - nawet gdy nie jestes chory. Jezeli mesz, to potrzebujesz uodpornienia.

Jezeli masz zaraski gruzlicy w ciele, jak wskazuje proba przeciw gruzlicy, lekarz moze uznac, ze ty szczegolnie potrzebujesz zapobiegawcze tabletki poniewaz

- twoje proby wykazuja, ze miaes niedawno zarazki.
- Kiedys miaes gruzlice i byc moze nie byes catkowicie wyleczony lekarstwami.
- Cos ma twoim przeswietleniu puc, wykazuje, ze zapobiegawcze tabletki beda dobre dla ciebie.

Duzo ludzi ma zarazki gruzlicy w ich ciaach w czasie spoczynku. Ci ludzie nie sa chorzy na gruzlice. Zozywanie zapobiegawczych tabletek bedzie pwenoscia, ze oni beda zdrowi.

RZECZY DO OBSERWOWANIA

Zapobiegawcze tabletki przeciw gruzlicy (isoniazid) sa bezpieczne, jak miliony ludzi bioracych je stwierdzili. Ale czasem one powoduja zaburzenia. Jedna, rzecza, ktora zdarza sie czasam jest mozliwa reakcja watroby. To moze zaczac sie traceniem apetytu, mdoscia, i osabieniem, i moze przeduzac sie do tygodnia z kolorem (jak ciemna herbata albo kawa) w moczu i nastepnie zotym kolorem na skorze albo gakach ocznych. Jezeli cos takiego sie zdarzy, przestan zazy wac tabletki i powiedz o tym lekarzowi albo pielegniarce. Powiedz im tez o jakiejkolwiek twojej chorobie podczas zazywania tabletek.

CZY JESTES RODZICEM?

Lekarz mog powiedziec ci, ze twoje dziecko potrzebuje tabletki aby zapobiec gruzlicy.

Nawet jezeli twoje dziecko nie jest chore, to zapobiegawcze leczenie moze byc potrzebne. Ale twoje dziecko moze i powinno prowadzic normalne zycie.

Dzieci zazywajace tabletki zapobiegawcze gruzlicy moga przebywac z innymi dziecmi. Pozwol im bawic sie z innymi. Pozwol im chodzic do szkoy jezeli one sa w wieku szkolnym.

Poniewaz twoje dzieci czuja sie swietnie, to moze byc trudno pamietac o lekarstwie kazdego dnia albo nie bedzie zadnego skutku.

To dotyczy rowniez ciebie!

SPOSOBY PAMIETANIA:

Jest wiele sposobow do pamietania o twoich tabletkach. Jy bedziesz chcia rozpracowac wasny system, ale oto kilka sugestji:

- Zazywaj lekarstwo o tym samyn czasie kazdego dnia.
- Zaznaczaj na kalendarzu kazdy moment, w ktorym zazywasz tabletki. Mozesz zapytac sie w klinice lekarza o specjalne kalendarze na tabletki. Niektore osrodki maja je - z tabletka mi przymocowanymi na kalendarzu.
- Kazdego wieczoru przygotuj tabletki na nastepny dzien.
- Trzymaj tabletki w miejscu, w ktorym bedziesz o nich pamieta (moze w azience albo w kuchni). Upewnij sie ze nie sa one dostepne dla dzieci.